

# REGOLAMENTO DELLA CORSA TRAIL VERBIER ST-BERNARD 2018

Solo la versione francese del regolamento fa fede

## ORGANIZZAZIONE

L'associazione I "Trailers Verbier Saint-Bernard" (TVSB) è costituita sotto gli statuti ufficiali e proposti secondo le regole d'uso.

## PROVE

Quattro corse a piedi in piena natura sono proposte. Il Trail Verbier St-Bernard (TVSB) comprende la X-Alpine di circa 111km, per circa 8600 metri di dislivello positivo partendo da Verbier; comprende la X-Traversata di circa 73km per circa 4'900 metri di dislivello positivo, partendo da La Fouly, Il Verbier Maratone di circa 43km per circa 3500 metri di dislivello positivo et la corsa Liddes-Verbier di circa 29km per circa 2500 metri di dislivello positivo.

Le corse si fanno in individuali ad un ritmo libero e in un tempo limite.

## CONDIZIONE DI PARTECIPAZIONE

Queste corse sono aperte a tutte le persone, uomo o donna, **nati nel 1998 o prima per la X-Alpine e nati nel 2000 o prima per la X-Traversata e il Verbier Maratone**, licenziati o nò.

Senza limiti di età per la corsa Liddes-Verbier, i giovani nati prima del 2000 devono fornire un'autorizzazione del loro rappresentante legale.

Le corse comportano parecchi passaggi in altitudine e le condizioni possono essere difficili (buio, vento, freddo, pioggia o neve). Un buon allenamento ed una buona capacità d'autonomia personale sono indispensabili al successo di questa avventura individuale.

La X-Alpine è un percorso molto alpino per concorrenti aventi l'abitudine di evolvere in questo tipo di terreni.

**4 punti ITRA sono richiesti per potere iscriversi alla X-Alpine. Questi devono essere acquisti nei 2 anni precedente l'iscrizione, a contare del giorno dell'iscrizione, al massimo con 2 corse qualificative. Tutte le**

**corse di trail convalidato dall'ITRA e dando dei punti sono qualificative.** Le altre corse possono essere prese in conto, su domanda

Iscrivendosi ad una delle corse il partecipante deve :

- essersi assicurato da un medico competente che è atto a partecipare al Trail Verbier St-Bernard
- essere cosciente della lunghezza e della difficoltà della prova.
- sapere affrontare senza aiuto esterno delle condizioni climatiche difficili a causa dell'altitudine (notte, vento, freddo, nebbia, pioggia o neve)
- sapere gestire i problemi fisici o mentali che derivano da una grande stanchezza, i problemi digestivi, i dolori muscolari o articolari, le piccole ferite.
- essere in buona forma fisica e non soffrire di alcuna controindicazione alla pratica di sport di durata
- essere cosciente che l'organizzazione non può garantire una sicurezza assoluta durante la corsa.

La partecipazione al TVSB richiede una accettazione senza riserva del presente regolamento e dell' etica della corsa.

## CATEGORIA

	<u>X-Alpine</u>	<u>Traversée</u>
Seniors uomini (SE H)	20 a 39 anni	18 a 39 anni
Seniors donne (SE F)	20 a 39 anni	18 a 39 anni
Veterani 1 uomini (VH1)	40 a 49 anni	40 a 49 anni
Veterani 1 donne (VF1)	40 a 49 anni	40 a 49 anni
Veterani 2 uomini (VH2)	50 a 59 anni	50 a 59 anni
Veterani 2 donne (VF2)	50 a 59 anni	50 a 59 anni
Veterani 3 uomini (VH3)	60 anni e più	60 anni e più
Veterani 3 donne (VF3)	60 anni e più	60 anni e più

## SEMI AUTOSUFFICIENZA

Il principio della corsa individuale in semi autosufficienza è la regola. I posti di rifornimenti sono dotati di bevande e cibo.

Solo l'acqua normale e lo sciroppo (all'esclusione delle altre bevande) sono destinate a riempire i bidoni o i sacchetti d'acqua. Ogni concorrente deve controllare ad avere, alla partenza di ogni posto di rifornimento, la quantità d'acqua e di cibo necessario per raggiungere il prossimo posto di rifornimento.

**L'assistenza personale** sarà permessa **soltanto sui punti di rifornimento ufficiali** ed in una zona specificamente riservata a quest' uso. Dovrete obbligatoriamente seguire il percorso previsto all 'interno del posto di rifornimento anche se non volete fermarvi.

**L'accompagnamento di un partecipante durante tutta o parte del percorso è vietato**, eccetto sui primi 500 metri dopo un punto di controllo.

Non è autorizzato di farsi accompagnare per un cane o tutto altro animale.

## INSCRIZIONI:

Inscrizioni esclusivamente su internet e pagamento securizzato con carta bancaria :

	Tariffa normale	Tariffa maggiorata
	Fino al 31 gennaio 2018	Dal 1° febbraio al 1° luglio 2018
X-Alpine	CHF 147.-	CHF 167.-
X-Traversata	CHF 97.-	CHF 117.-
Verbier Maratone	CHF 77.-	CHF 97.-
Liddes-Verbier	CHF 67.-	CHF 87.-

  

Scoperto Trail (4-14 anni)	gratuito
----------------------------	----------

### **Nessun'iscrizione alle gare (ad eccezione del Scoperto Trail)**

Limite del numero di partecipanti :

X-Alpine : 550 concorrenti

X-Traversata : 850 concorrenti

Verbier Maratone : 500 concorrenti

Liddes-Verbier : 600 concorrenti

I diritti di impegno comprendono tutti i servizi descritti nel presente regolamento.

Il cambiamento d'iscrizione per passare su un altro percorso si può fare fino al 1° luglio 2018 nei limiti dei posti disponibili. Nessun cambiamento sarà ammesso dopo questa data. Nessun rimborso sarà esaminato in seguito a questi cambiamenti.

### Ore di partenza per l'X-Alpine:

I concorrenti della X-Alpine scelgono la loro ora di partenza in funzione del loro livello stimato.

Le persone che pensano di mettere più di **26:30** ore al totale devono iscriversi alla prima partenza di **01:00** per non rischiare di essere fermate dalle prime barriere orarie

Le persone che pensano di mettere meno di **30 ore** al totale devono iscriversi alla seconda partenza di **04:00** per non rischiare di essere troppo presto nei primi posti.

Le persone pensando di mettere **tra le 26:30 e 30 ore** al totale, possono scegliere la loro partenza.

**ATTENZIONE:** nessuno non può lasciare la gara di Sembrancher prima di **2:40** e l'alpeggio del Catogne (km 17.5, D+ 1400m, d- 1100m) prima di **4:10**.

### GARANZIA D' ANNULLAZIONE INSCRIZIONE.

Ogni persona può al momento della sua iscrizione sottoscrivere una garanzia d'annullamento se il pagamento è stato effettuato con una carta di credito via Internet, l'importo è da aggiungere alle spese d'iscrizione sullo stesso pagamento. Nessuna forma di rimborso sarà possibile in assenza di questa garanzia.

L'oggetto della garanzia è di permettere il rimborso delle spese impegnate per l'iscrizione ad una delle tre corse qualora un partecipante chieda di annullare la sua iscrizione a causa di uno degli eventi seguenti:

- un incidente, una malattia grave o il decesso del partecipante stesso,

- una malattia grave che richiede un'ospitalizzazione o un decesso del congiunto o concubino notorio, i suoi discendenti di primo grado, questo nei trenta giorni che precedono la manifestazione.

In caso di incidente o di malattia grave del partecipante, è necessario fornire un certificato medico che attesti l'impossibilità di partecipare alla corsa. Qualsiasi altra causa d'annullamento deve essere giustificata da un certificato rilasciato dall'autorità competente.

Condizioni d'indennità: qualsiasi domanda di rimborso deve giungerci, accompagnata dal certificato necessario al più tardi **nei primi 10 giorni che seguono la manifestazione.**

In caso di annullamento di tutto o di una parte della corsa, nessuna domanda di rimborso che ci giunge dopo l'annuncio di annullamento non sarà presa in conto. La data di invio dell'e-mail fa fede. Verranno accettate solo le domande inviate da e-mail ad [organisation@trailvsb.com](mailto:organisation@trailvsb.com)

### SCAMBIO DI PETTORALI

Stesso senza sottoscrivere al garanzia annullamento, appena una corsa ha raggiunto il limite dei posti disponibili, è possibile, fino al 1° luglio 2017 è possibile di mettere in vendita suo pettorale sul website Plan D ([www.pland.fr](http://www.pland.fr)) o di acquistare ne uno che ci sarebbe liberato. Il costo di questo servizio è diviso tra il venditore e gli acquirenti del pettorale. Questa vendita è sottomessa alle condizioni generali di vendita definita per Plan D, online sul loro website. Nessuna altra forma di scambio di pettorali non è possibile e per ragioni di sicurezza, un controllo rigoroso sarà effettuato. Un braccialetto che permette l'accesso alle aree di partenze sarà dato al concorrente su presentazione di un documento d'identità, alla rimessa del suo pettorale.

## EQUIPAGGIAMENTI

**Obligatorio su tutto il percorso per l'X-Alpine, la X-Traversata e il Verbier Maratone** (controlli sul percorso)

- zaino o cintura ventrale di capacità simile. Le semplici porta-borracce o le borse permettendo di mettere solamente una tasca di acqua non sono sufficienti.
- riserva d'acqua, minimo 1 litro
- **due** lampadine in buon stato d'uso per i concorrenti dell'**X-Alpine e della X-Traversata**
- **una** lampadina in buon stato d'uso con pile o lampadina di ricambio per i concorrenti del Verbier Maratone
- coperta di sopravvivenza
- fischiotto
- banda elastica adesiva che permette di fare un bendaggio o un strapping (mini 80cm x 3cm)
- riserva alimentare
- giaccha **impermeabile** che permette di sopportare il brutto tempo in montagna
- secondo strato : pullover manica lunga di al minimo 150g (associazione T-shirt + manicotti non sufficiente)
- pantalone o tights di corsa a gambe lunghe o associazione di tights di corsa e calzini coprendo interamente le gambe, i collant fini di signore non sono autorizzati.
- un paio di guanti ((i guanti in lattice, di plastica o similari non sono autorizzati)
- bicchiere personale per il rifornimento (min 2dl)
- cellulare funzionante ed acceso
- carta d'identità

**Obligatorio per la corsa Liddes-Verbier** (controlli sul percorso)

- riserva d'acqua, minimo 1 litro
- coperta di sopravvivenza
- fischiotto
- banda elastica adesiva che permette di fare un bendaggio o un strapping (mini 80cm x 3cm)
- riserva alimentare
- giaccha impermeabile che permette di sopportare il brutto tempo in montagna
- bicchiere personale per il rifornimento (min 2dl)
- cellulare funzionante ed acceso
- carta d'identità
- **la lampada frontale è obbligatoria per potere proseguire la corsa di notte.**

**Per tutte le corse, se scegliete di prendere dei bastoni, dovrete averli per tutto il tempo della corsa.**

**Dei commissari di corsa saranno abilitati a controllare il vostro zaino in qualsiasi momento e punto del percorso.**

## PETTORALI

Ogni pettorale è rimesso individualmente ad ogni concorrente su presentazione di una carta d'identità con foto.

**Il pettorale deve essere portato sul petto o sul ventre e deve essere visibile in permanenza nella sua integralità durante tutta la corsa.** Deve essere sempre posizionato sopra gli abiti e non può in alcun caso essere fissato sullo zaino o su una gamba. Il nome ed il logo del partner non devono essere né modificati né nascosti.

In caso di rifiuto di ottemperare ad una decisione presa da un responsabile della corsa, il pettorale è ritirato e l'organizzazione si libera di ogni dovere e responsabilità verso questo concorrente

## ZAINI DEI CONCORRENTI E OGGETTI TROVATI

X-Alpine : Ogni concorrente riceve con il suo pettorale 1 zaino che può riempire con i suoi affari e depositarli alla partenza di Verbier il sabato mattina alla partenza, per ritrovarlo a Bourg-St-Pierre. Questi zaini sono rimpatriati a Verbier. E possibile lasciare un zaino personale nel deposito bagagli sul posto di Verbier.

X-Attraversata, Verbier Maratone e Liddes-Verbier : Ogni concorrente riceve con il suo pettorale un zaino che può riempire con i suoi affari e depositarli alla partenza di La Fouly o Liddes il sabato per poi ritrovarlo a Verbier.

**Recuperazione dei zaini a Verbier** : Gli zaini sono rimessi sia al concorrente sia ai suoi conoscenti, **soltanto su presentazione del pettorale.** Gli zaini sono rimessi fino alle 12.00 la domenica. Al-dilà, il concorrente dovrà venire a sue spese a Verbier presso dell'organizzazione per recuperare il suo o i suoi zaini.

Il contenuto dei zaini non è verificato, nessuna contestazione sul contenuto all' arrivo sarà accettata. E raccomandato di non mettere oggetti di valore. L'associazione declina qualsiasi responsabilità in caso di perdita o di furto.

Gli oggetti trovati durante l'avvenimento possono essere recuperati durante l'avvenimento o il lunedì che segue l'avvenimento, sulla Piazza del Ermitage a Verbier. Nessuno oggetto sarà mandato per posta.

## SICUREZZA E ASSISTENZA MEDICALE

Un posto di soccorso è presente in alcuni siti strategici. I posti di soccorso sono destinati a portare assistenza a tutte le persone in pericolo con le possibilità che possiede l'organizzazione. I concorrenti devono essere coscienti che i primi soccorsi possono necessitare fino a circa ore secondo i settori e devono dunque essere attrezzati per sopportare questa attesa. I soccorsi e i medici sono abilitati a mettere fuori corsa (invalidando il pettorale) tutti i concorrenti che non possono più continuare la corsa. I soccorsi sono abilitati ad evacuare il concorrente in caso di necessità.

In caso di pericolo e sempre nell'interesse della persona soccorsa, sarà fatta una chiamata al soccorso di montagna ufficiale che prenderà, da quel momento, la direzione delle operazioni per portare soccorso alla persona, compreso l'utilizzazione d'un elicottero, le spese di queste urgenze eccezionali saranno pagate dalla persona soccorsa che dovrà ugualmente assicurare il suo ritorno dal punto dove è stata evacuata. Il concorrente dovrà presentare i documenti alla sua assicurazione personale nei limiti richiesti.

Un concorrente che chiede un medico o un soccorritore si sottomette di fatto alla sua autorità e deve accettare ogni sua decisione.

In complemento al dispositivo di soccorso, dei soccorritori saranno presenti su certi posti di rifornimento per assistervi in caso di problemi medici severi. Le cure fatte nei punti alti del percorso sono riservate esclusivamente alle persone ferite gravemente. Cure per problemi leggeri come dolori causati dalla partecipazione alla corsa, potranno essere curati sui posti più bassi e nei limiti della disponibilità del personale che prodiga le cure. L'accesso alle cure sono lasciate all' apprezzazione del personale che prodiga le cure.

## POSTI DI CONTROLLO E DI RIFORNIMENTO

**Soli i concorrenti che portano un pettorale visibile e il suo braccialetto hanno accesso ad un posto di rifornimento. Tutt' abbandono deve essere segnalato ad un punto di controllo.**

**Posti di controllo "volanti,, sono predisposti in altri posti che i posti di soccorso e di rifornimento.** La loro localizzazione non è comunicata dall'organizzazione.

## TEMPI MASSIMI AUTORIZSATI E BARRIERE ORARIE

Il tempo massimo per l'intero percorso è fissato a :

- **X-Alpine** : 36 ore
- **X-Traversata**: 27 ore
- **Verbier Maratone** : 19 ore
- **Liddes-Verbier** : 12 ore

Le ore limite di partenza (barriere orarie) dei principali posti di controllo sono comunicati nella pagina "descrizione del percorso" del website [www.trailvsb.ch](http://www.trailvsb.ch). Queste barriere orarie sono calcolate per permettere ai concorrenti di raggiungere l'arrivo nel tempo massimo imposto, sempre effettuando diverse fermate (riposo, nutrimento...). Per essere autorizzato a continuare la corsa, **i concorrenti devono partire dal posto di controllo prima dell'ora limite fissata** (non importa l'ora di arrivo al posto di controllo). Nessuno concorrente può partire dopo la barriera oraria.

## ABBANDONO E RIMPATRIAMENTO

Eccetto in caso di ferite, un partecipante non può abbandonare la corsa che in un altro posto che il posto di controllo. Deve allora prevenire il responsabile del posto, che invalida definitivamente il suo pettorale.

Ogni persona che ha lasciato la corsa prima di averla terminata e senza avvertire l'organizzazione dovrà assumere le eventuali spese di ricerca generate dalla sua scomparsa.

Il rimpatriamento sarà deciso con il responsabile del posto, in funzione alle regole generali seguenti :

- Autobus disponibili negli orari pubblicati in anticipo alla partenza di Champex, La Fouly, Gran San Bernardo, Bourg-St-Pierre e Lourtier in direzione di Verbier per rimpatriare i concorrenti che hanno abbandonato. Un'ultimo rimpatrio si farà 1ora15 dopo la chiusura del posto. Al di là di questi tempi, l'organizzazione non è più tenuta di prendere incaricati i rimpatri (vedere orari autobus).
- L'organizzazione non prende incaricata e non è tenuta di organizzare il rimpatrio dei concorrenti di cui lo stato di salute non necessita di essere evacuato, o abbandonando su un posto di soccorso o di rifornimento.
- In caso di condizioni meteorologiche negative che giustificano la sospensione temporanea o totale della corsa, l'organizzazione assicura il rimpatriamento dei concorrenti fermi al più presto possibile, a partire dai posti di Champex / La Fouly / Gran San Bernardo / Bourg St-Pierre / Lourtier.

## PENALIZZAZIONE – SQUALIFICA

Dei commissari di corsa presenti sul percorso e i responsabili dei posti di controllo e di rifornimento sono abilitati a fare rispettare il regolamento e ad applicare immediatamente una penalità in caso di non rispetto a questa tabella :

MANCANZA AL REGOLAMENTO	PENALIZZAZIONE – SQUALIFICA
Tagliare il sentiero	penalità di 1 ora alla squalifica
Assenza di materiale obbligatorio	penalità di ¼ ora alla squalifica immediata
Rifiuto di un controllo del materiale obbligatorio	squalifica immediata
buttare rifiuti detritati (atto volontario) per un	penalità di 1 ora

concorrente o un membro accompagnatore	
Non rispetto delle persone (organizzazione o concorrenti)	penalità di 1 ora
Non aiuto ad una persona in difficoltà	penalità di 1 ora
Assistenza al di fuori delle zone autorizzate	penalità di 1 ora
Imbroglione (es. Uso di un modo di trasporto, scambio di pettorale...)	squalifica immediata ed a vita
Porto del pettorale non conforme	penalità ¼ d'ora (durante il quale il partecipante rimette il suo pettorale in modo conforme)
Assenza della micro cip elettronica	secondo decisione della giuria di corsa
Assenza di passaggio ad un punto di controllo	secondo decisione della giuria di corsa
Rifiuto di ottemperare ad un ordine della direzione della corsa, di un commissario di corsa, di un responsabile di posto, di un medico o di un soccorrista	squalifica
Rifiuto di controllo anti-doppaggio	il partecipante sarà punito della stessa maniera come se si era doppiato
Partenza da un posto di controllo al-di là dell'ora limite	squalifica

Per tutt' altro non rispetto del regolamento, una sanzione sarà presa dal giuria della corsa.

#### DOPPAGGIO

La corsa TRAIL VERBIER SAINT-BERNARD è sottomesso allo Statuto concernente il doppiaggio 2016 di Swiss Olympic. Dei controlli antidoping possono essere effettuati. Per il fatto di iscriversi e/o di partecipare a questa competizione, le sportive e sportivi si sottoporsi alle regole antidoping di Swiss Olympic e riconoscono la competenza esclusiva della Camera disciplinare per i casi di doppiaggio di Swiss Olympic e quella del Tribunale Arbitrale dello Sport a Losanna, all'esclusione di tutto altro tribunale ordinario. Dovranno assumere ne inoltre le conseguenze (p.e.sospensione, denuncia, pena pecuniaria).

#### RECLAMAZIONI

Sono accettate per scritto fino a 1 ora prima la rimessa dei primi.

#### GIURIA DI CORSE

Si compone :

- del presidente dell' organizzazione
- del direttore della corsa
- del responsabile tecnico
- dei capi di gare concernati
- ma anche di tutte le persone competenti all'apprezzamento dei Presidenti del Comitato d'Organizzazione.

La giuria è abilitata a decidere nei limiti compatibili della corsa su tutti i litigi o squalifiche sopravvenute durante la corsa. Le decisioni sono senza appello.

#### MODIFICAZIONE DEL PERCORSO O DELLE BARRIERE ORARIE : ANNULAZIONE DELLA CORSA

**In caso di brutte condizioni meteorologiche, e per ragioni di sicurezza, l'organizzazione si riserva il diritto d'interrompere la corsa o di modificare le barriere orarie, i percorsi ed i posti di soccorso o di rifornimento**

In caso di condizioni meteorologiche troppo brutte (importanti quantità di pioggia, di neve in altitudine, forti temporali...) la partenza può essere ritardata di qualche ora.

In caso d'annullamento di una prova, per qualunque motivo, deciso più 15 giorni prima della data della partenza, un rimborso parziale dei diritti di iscrizioni sarà effettuato. L'importo di questo rimborso sarà fissato in modo da permettere all'organizzazione di affrontare tutte le spese irrecuperabile impegnate alla data dell'annullamento.

In caso d'annullamento deciso meno 15 giorni prima della partenza o in caso d'interruzione della corsa, per qualunque motivo, nessun rimborso d'iscrizione sarà effettuato.

Ogni decisione sarà presa dalla giuria che riunisce il direttore della corsa ed il coordinatore responsabile della sicurezza ma anche di tutte le persone competenti all'apprezzamento dei Presidenti del Comitato d'Organizzazione.

#### ASSICURAZIONE

##### Responsabilità civile

L'organizzatore sottoscrive una assicurazione responsabilità civile durante il tempo della corsa. Questa assicurazione responsabilità civile garantisce le conseguenze pecuniarie della sua responsabilità, e di quella dei partecipanti.

##### Accidente individuale

**Ogni concorrente deve avere un' assicurazione individuale che copre l'eventuale spese di ricerca e di evacuazione.** Una tale assicurazione può essere sottoscritta tra molti organismi alla scelta del concorrente. L'organizzazione non prende incaricata le spese di salvataggio e di evacuazione per ragione medica.

**N.B. Le evacuazioni in Svizzera sono paganti.**

#### GRADUATORIE E PREMI

**Per l'X-Alpine, la X-Traversata e il Verbier Maratone i concorrenti che arrivano a Verbier sono classificati e riceveranno un premio.** I concorrenti della Lidde-Verbier non saranno classificati ma cronometrati e riceveranno un premio

Nessuno premio in danaro non è distribuito.

Sulla X-Alpine, la X-Traversata e il Verbier Maratone, i 3 primi di ogni categoria saranno ricompensati e sulla X-Alpine e la X-Traversata i primi 7 uomini e le prime 7 donne della classifica generale riceveranno un prezzo speciale.

#### DIRITTI ALL' IMMAGINE

Ogni concorrente rinuncia espressamente ad il suo diritto d'immagine durante la corsa, come rinuncia a tutti ricorsi contro l' organizzatore e dei suoi partner affiliati per l'utilizzazione della sua immagine

Trail Verbier St-Bernard è una marca legalmente depositata. Tutte le comunicazioni sull'evento o l'utilizzo d'immagini dell'evvenimento dovranno farsi nel rispetto del nome dell'evvenimento, delle marche depositate e con l'accordo dell' organizzazione.